

LAW No. 351
LAW OF MARCH 19, 2013

-

EVO MORALES AYMA

CONSTITUTIONAL PRESIDENT OF THE PLURINATIONAL STATE OF BOLIVIA

Inasmuch as, the Plurinational Legislative Assembly has enacted the following Law:

THE PLURINATIONAL LEGISLATIVE ASSEMBLY,

DECREE:

LAW ON THE GRANTING OF LEGAL PERSONALITIES

CHAPTER I

GENERAL DISPOSITION

ARTICLE 1. (PURPOSE). The present Law is intended to regulate:

- I.** The granting and registration of legal personality to social organizations, non-governmental organizations, foundations and non-profit civil entities that carry out activities in more than one department and whose activities are non-financial.
- II.** The granting and registration of legal personality to churches and religious groups and spiritual beliefs, whose purpose does not receive profit.

ARTICLE 2. (CONSTITUTIONAL FRAMEWORK).

- I.** This Law is part of the exclusive competence assigned to the central level of the State, in numerals 14 and 15 of Paragraph II of Article 298 of the Political Constitution of the State, regarding the granting and registration of legal personality to social organizations, non-governmental organizations, foundations and non-profit civil entities that develop activities in more than one department.

II. Likewise, this Law is framed in the provisions of Paragraph II of Article 297 and Number 3 of Article 21 of the Political Constitution of the State.

ARTICLE 3. (SCOPE OF APPLICATION). This Law applies to:

I. Social organizations, non-governmental organizations, foundations and non-profit civil entities that carry out activities in more than one department and whose activities are non-financial.

II. Churches and religious groups and spiritual beliefs, whose purpose does not receive profit.

ARTICLE 4. (DEFINITIONS). For the purposes of this Law and its regulations, the following definitions are established:

1. Legal Personality. It is the legal recognition of the legal aptitude that is given to a civil entity without profit fines, social organizations, non-governmental organizations and foundations, on the sufficient capacity to be subject of rights and contract obligations, in addition to carrying out activities that generate full responsibility legal, in front of themselves and in front of third parties.

2. Social Organizations. It is the group of people who, in attention to the territory they occupy and / or common activities and related interests, develop, organize and / or promote initiatives of common interest for their components and / or organize themselves for the exercise of social control.

3. Non-Governmental Organizations. They are those entities of private law, which have a nature of social service, assistance, charity, promotion and economic and social development, made up of nationals and / or foreigners, who with due recognition from the State, carry out development activities and / or or non-profit assistance and activity funds are non-financial, with and / or own financing and / or external cooperation in the territory of the State.

4. Foundations. They are those private law entities that, when their assets are constituted in a durable way, to carry out special fines of general interest without fines for profit and non-financial activities and that to develop their activities obtain the recognition of the State.

5. Civil Non-Profit Entities. It is the group of people of private law who have the recognition of the State to carry out non-profit and non-financial activities that tend to the common good.

6. Registry of Granting of Legal Personalities. It is the registration of the coding and alphanumeric classification of the document granting legal personality that is given to collective persons, whose information is stored in a database.

CHAPTER II

RECOGNITION OF LEGAL PERSONALITY

TO COLLECTIVE PEOPLE

ARTICLE 5. (ACKNOWLEDGMENT).

I. Social organizations, non-governmental organizations, foundations and non-profit civil entities, whose scope of action and operation is greater than that of a department, must process their recognition of legal personality before the competent entity of the central level of the State.

II. The recognition of legal personality will be granted through an express Resolution.

ARTICLE 6. (REQUIREMENTS). The essential requirements for the recognition of legal personality are:

1. Public deed of incorporation;
2. Statute;
3. Internal Regulations;
4. Minutes of approval of the Statute and Internal Regulations;
5. Notarized power of attorney of the legal representative;
6. Others that are determined by the competent entity of the central level of the State, in accordance with the Regulations.

ARTICLE 7. (BYLAWS).

I. The statutes within their content must indicate minimally:

1. Name, nature and address;
2. Object and purposes;
3. Of the members, rights and obligations;
4. Organization, internal structure and powers;
5. Patrimony and economic regime;
6. Internal regime of admission and exclusion of members;
7. Disciplinary regime;
8. Modification of the statutes;
9. Regime regarding the extinction, dissolution and liquidation of the entity.

II. The statutes of non-governmental organizations and foundations must mention in their content, in addition to what is required in the previous paragraph:

1. Contribution to economic and social development;
2. The detail of the allocation of assets, in the case of foundations.

III. Social organizations, non-governmental organizations, foundations and non-profit civil entities, must periodically register their sources of financing, before the competent authority.

ARTICLE 8. (COMPETENT ENTITY). The Ministry of Autonomy is constituted as the competent entity for the granting and registration of legal personality to social organizations, non-governmental organizations, foundations and non-profit civil entities, whose scope of action is greater than one department.

ARTICLE 9. (COORDINATION BODIES). Collective persons may form and constitute institutional networks or other coordination and relationship entities, having to process their respective legal entities, subject to this Law and its regulations.

ARTICLE 10. (NAME).

I. Non-Governmental Organizations must include the acronym "NGO" preceding the name of the entity.

II. Foundations must include the prefix "Foundation" preceding the name of the entity.

ARTICLE 11. (PROHIBITION OF TRANSFER OF LEGAL PERSONALITY). Any form of transfer and / or commercialization of the legal personality of collective persons is prohibited.

ARTICLE 12. (MODIFICATIONS). Any modification to the Statutes and Internal Regulations will be processed in accordance with the provisions of the regulations of this Law.

ARTICLE 13. (NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS - NGOs AND FOREIGN FOUNDATIONS). Non-governmental organizations and foundations established abroad must process before the Ministry of Foreign Affairs and the competent entities of the central level of the State, the signing of a basic cooperation framework agreement with the Plurinational State of Bolivia, which allows them to operate legally in the territory.

ARTICLE 14. (REVOCATION OF LEGAL PERSONALITY). The legal personality will be revoked from those collective persons who:

1. Failure to comply with the provisions of this Law and its regulations;

2. They carry out activities other than the purposes indicated in their statutes.

CHAPTER III
RECOGNITION OF LEGAL PERSONALITY TO RELIGIOUS AND SPIRITUAL ORGANIZATIONS

-

ARTICLE 15. (RELIGIOUS AND SPIRITUAL ORGANIZATIONS).

Religious and spiritual organizations are the group of natural, national and / or foreign people who carry out cult practices and / or beliefs for spiritual and / or religious development on the horizon of Living Well, whose purpose is not for profit.

ARTICLE 16. (COMPETENTIAL MATTER).

I. In respect for and guaranteeing the right to religious and spiritual belief of the native indigenous peasant nations and peoples and the freedom of religion and spiritual beliefs, the granting of legal personality to religious and spiritual organizations is recognized.

II. Within the framework of Article 297, Paragraph II, of the Political Constitution of the State, the granting of legal personality to religious and / or spiritual organizations, as well as their regulation, registration and control, is the responsibility of the central level of the Plurinational State of Bolivia.

ARTICLE 17. (LEGAL PERSONALITY OF RELIGIOUS AND SPIRITUAL ORGANIZATIONS).

I. Churches and religious groups and spiritual beliefs established in the constitutional framework will have legal personality as religious organizations and spiritual, whose granting will be processed before the Ministry of Foreign Relations, for its formal recognition by the Ministry of the Presidency, through Supreme Resolution.

II. For the purposes of its constitution and recognition, religious and spiritual organizations must present the documentation and requirements demanded by the Ministry of Foreign Affairs, according to the Regulations.

III. The operation, supervision and revocation of the legal personality of religious and spiritual organizations, as well as the registration for the granting of their legal personality, will be subject to regulation.

TRANSITORY DISPOSITIONS

FIRST. This Law may be used on a supplementary basis by the Autonomous Departmental Governments, in accordance with the provisions of Article 11 of Law No. 031 of July 19, 2010, “Andrés Báñez” Framework of Autonomies and Decentralization.

SECOND. The Regulations of this Law will be approved by Supreme Decree, at the proposal of the Ministry of Autonomies, in coordination with the Ministry of Foreign Affairs, within a period of no more than sixty (60) business days from the publication of this Law.

THIRD. For registration purposes, the collective persons that carry out activities in more than one Department and who obtained their legal status prior to the effective date of this Law, must submit to the Ministry of Autonomies a legalized copy of their legal status within one (1) year from the publication of this Law.

QUARTER. Within two (2) years from the publication of this Law, religious associations with legally recognized legal personality will carry out the approval process before the Ministry of Foreign Affairs. After that period has elapsed and its approval not having been requested, the Ministry of Foreign Affairs will proceed to revoke the legal personality granted.

ABROGATORY AND REPEAL PROVISION

ONLY. All provisions contrary to this Law are abrogated and repealed.

FINAL DISPOSITION

ONLY. For purposes of information compatibility, the Departmental Autonomous Governments will send to the Ministry of Autonomies the detail of the legal personalities of registered collective persons, in accordance with the Regulations.

Refer to the Executive Branch, for Constitutional purposes.

It is given in the Chamber of the Plurinational Legislative Assembly, on the fifth day of March of two thousand and thirteen years.

Signed. Lilly Gabriela Montaña Viaña, Lucio Marca Mamani, Claudia Jimena Torres Chávez, Marcelina Chavez Salazar, Marcelo William Elío Chávez, Ángel David Cortéz Villegas.

Therefore, I promulgate it so that it is upheld and enforced as a Law of the Plurinational State of Bolivia.

Government Palace of the city of La Paz on the nineteenth day of March of the year two thousand and thirteen.

FDO. EVO MORALES AYMA, David Choquehuanca Céspedes MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS AND ACTING OF THE PRESIDENCY, Cecilia Luisa Ayllon Quinteros, Claudia Stacy Peña Claros, Amanda Dávila Torres.

LEY N° 351

LEY DE 19 DE MARZO DE 2013

-

EVO MORALES AYMA

PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA

Por cuanto, la Asamblea Legislativa Plurinacional, ha sancionado la siguiente Ley:

LA ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL,

D E C R E T A :

LEY DE OTORGACIÓN DE PERSONALIDADES JURÍDICAS

CAPÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES

ARTÍCULO 1. (OBJETO). La presente Ley tiene por objeto regular:

- I. La otorgación y el registro de la personalidad jurídica a organizaciones sociales, organizaciones no gubernamentales, fundaciones y entidades civiles sin fines de lucro que desarrollen actividades en más de un departamento y cuyas actividades sean no financieras.

- II. La otorgación y registro de la personalidad jurídica a las iglesias y las agrupaciones religiosas y de creencias espirituales, cuya finalidad no percibe lucro.

ARTÍCULO 2. (MARCO CONSTITUCIONAL).

- I. La presente Ley se enmarca en la competencia exclusiva asignada al nivel central del Estado, en los numerales 14 y 15 del Parágrafo II del Artículo 298 de la Constitución Política del Estado, respecto de la otorgación y el registro de personalidad jurídica a organizaciones sociales, organizaciones no gubernamentales, fundaciones y entidades civiles sin fines de lucro que desarrollen actividades en más de un departamento.

- II. Asimismo, la presente Ley se enmarca en lo establecido en el Parágrafo II del Artículo 297 y el Numeral 3 del Artículo 21 de la Constitución Política del Estado.

ARTÍCULO 3. (ÁMBITO DE APLICACIÓN). La presente Ley se aplica a:

- I. Las organizaciones sociales, organizaciones no gubernamentales, fundaciones y entidades civiles sin fines de lucro que desarrollen actividades en más de un departamento y cuyas actividades sean no financieras.

II. Las iglesias y las agrupaciones religiosas y de creencias espirituales, cuya finalidad no percibe lucro.

ARTÍCULO 4. (DEFINICIONES). A efectos de la presente Ley y sus reglamentos, se establece las siguientes definiciones:

1. **Personalidad Jurídica.** Es el reconocimiento jurídico a la aptitud legal que se da a una entidad civil sin fines de lucro, organizaciones sociales, organizaciones no gubernamentales y fundaciones, sobre la capacidad suficiente para ser sujeto de derechos y contraer obligaciones, además de realizar actividades que generen plena responsabilidad jurídica, frente a sí mismos y frente a terceros.
2. **Organizaciones Sociales.** Es el conjunto de personas que en atención al territorio que ocupan y/o a actividades comunes e intereses afines que desarrollan, se organizan y/o impulsan iniciativas de interés común para sus componentes y/o se organizan para el ejercicio del control social.
3. **Organizaciones No Gubernamentales.** Son aquellas entidades de derecho privado, que poseen una naturaleza de servicio social, de asistencia, beneficencia, promoción y desarrollo económico y social, conformadas por personas nacionales y/o extranjeras, que con el debido reconocimiento del Estado, realizan actividades de desarrollo y/o asistenciales sin fines de lucro y cuyas actividades sean no financieras, con fondos y/o financiamiento propio y/o de cooperación externa en el territorio del Estado.
4. **Fundaciones.** Son aquellas entidades de derecho privado que al constituirse afectan de modo duradero su patrimonio de constitución a la realización de fines especiales de interés general sin fines de lucro y cuyas actividades sean no financieras y que para desarrollar sus actividades obtienen el reconocimiento del Estado.
5. **Entidades Civiles sin Fines de Lucro.** Es el conjunto de personas de derecho privado que cuentan con el reconocimiento del Estado para realizar actividades sin fines de lucro y no financieras que tiendan al bien común.

6. **Registro de Otorgación de Personalidades Jurídicas.** Es la inscripción de la codificación y clasificación alfanumérica del documento de otorgación de la personalidad jurídica que se da a las personas colectivas, cuya información es almacenada en una base de datos.

CAPÍTULO II

RECONOCIMIENTO DE LA PERSONALIDAD JURÍDICA

A PERSONAS COLECTIVAS

ARTÍCULO 5. (RECONOCIMIENTO).

- I. Las organizaciones sociales, organizaciones no gubernamentales, fundaciones y entidades civiles sin fines de lucro, cuyo ámbito de acción y operación sea mayor al de un departamento, deben tramitar su reconocimiento de personalidad jurídica ante la entidad competente del nivel central del Estado.

- II. El reconocimiento de la personalidad jurídica será otorgado a través de una Resolución expresa.

ARTÍCULO 6. (REQUISITOS). Son requisitos imprescindibles para el reconocimiento de la personalidad jurídica:

1. Escritura pública de constitución;

2. Estatuto;

3. Reglamento Interno;
4. Actas de aprobación del Estatuto y del Reglamento Interno;
5. Poder notariado del representante legal;
6. Otros que sean determinados por la entidad competente del nivel central del Estado, conforme Reglamento.

ARTÍCULO 7. (ESTATUTOS).

I. Los estatutos dentro de su contenido deben indicar mínimamente:

1. Denominación, naturaleza y domicilio;
2. Objeto y fines;
3. De los miembros, derechos y obligaciones;
4. Organización, estructura interna y atribuciones;
5. Patrimonio y régimen económico;

6. Régimen interno de admisión y exclusión de los miembros;
7. Régimen disciplinario;
8. Modificación de los estatutos;
9. Régimen referente a la extinción, disolución y liquidación de la entidad.

II. Los estatutos de las organizaciones no gubernamentales y fundaciones, deberán mencionar en su contenido, adicionalmente a lo requerido en el párrafo anterior:

1. La contribución al desarrollo económico y social;
2. El detalle de la afectación de bienes, en el caso de las fundaciones.

III. Las organizaciones sociales, organizaciones no gubernamentales, fundaciones y entidades civiles sin fines de lucro, deberán registrar periódicamente sus fuentes de financiamiento, ante la autoridad competente.

ARTÍCULO 8. (ENTIDAD COMPETENTE). El Ministerio de Autonomías se constituye en la entidad competente de la otorgación y registro de la personalidad jurídica a las organizaciones sociales, organizaciones no gubernamentales, fundaciones y entidades civiles sin fines de lucro, cuyo ámbito de acción sea mayor a un departamento.

ARTÍCULO 9. (ENTES DE COORDINACIÓN). Las personas colectivas podrán conformar y constituir redes institucionales u otros entes de coordinación y relacionamiento, debiendo para ello tramitar sus respectivas personerías jurídicas, en sujeción a la presente Ley y sus reglamentos.

ARTÍCULO 10. (DENOMINACIÓN).

- I. Las Organizaciones No Gubernamentales deben incluir la sigla “ONG” antecediendo al nombre de la entidad.

- II. Las fundaciones deben incluir el prefijo “Fundación” antecediendo al nombre de la entidad.

ARTÍCULO 11. (PROHIBICIÓN DE TRANSFERENCIA DE PERSONALIDAD JURÍDICA). Se prohíbe toda forma de transferencia y/o comercialización de la personalidad jurídica de las personas colectivas.

ARTÍCULO 12. (MODIFICACIONES). Toda modificación a los Estatutos y Reglamentos Internos serán tramitados de acuerdo a lo dispuesto por la reglamentación de la presente Ley.

ARTÍCULO 13. (ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES – ONG’s Y FUNDACIONES EXTRANJERAS). Las organizaciones no gubernamentales y fundaciones constituidas en el extranjero, deberán tramitar ante el Ministerio de Relaciones Exteriores y las entidades competentes del nivel central del Estado, la suscripción de un acuerdo marco de cooperación básica con el Estado Plurinacional de Bolivia, que les permita operar legalmente en el territorio.

ARTÍCULO 14. (REVOCATORIA DE PERSONALIDAD JURÍDICA). Será revocada la personalidad jurídica a aquellas personas colectivas que:

1. Incumplan lo dispuesto por la presente Ley y sus reglamentos;

2. Realicen actividades distintas a las finalidades señaladas en sus estatutos.

CAPÍTULO III

RECONOCIMIENTO DE LA PERSONALIDAD JURÍDICA A LAS ORGANIZACIONES RELIGIOSAS Y ESPIRITUALES

-

ARTÍCULO 15. (ORGANIZACIONES RELIGIOSAS Y ESPIRITUALES). Las organizaciones religiosas y espirituales son el conjunto de personas naturales, nacionales y/o extranjeras que realizan prácticas de culto y/o creencias para el desarrollo espiritual y/o religiosas en el horizonte del Vivir Bien, cuya finalidad no persigue lucro.

ARTÍCULO 16. (MATERIA COMPETENCIAL).

- I. En respeto y garantía del derecho a la creencia religiosa y espiritual de las naciones y pueblos indígena originario campesinos y la libertad de religión y creencias espirituales, se reconoce la otorgación de personalidad jurídica a las organizaciones religiosas y espirituales.
- II. En el marco del Artículo 297, Parágrafo II, de la Constitución Política del Estado, la otorgación de personalidad jurídica a las organizaciones religiosas y/o espirituales, así como su regulación, registro y control, compete al nivel central del Estado Plurinacional de Bolivia.

ARTÍCULO 17. (PERSONALIDAD JURÍDICA DE LAS ORGANIZACIONES RELIGIOSAS Y ESPIRITUALES).

- I. Las iglesias y las agrupaciones religiosas y de creencias espirituales establecidas en el marco constitucional, tendrán personalidad jurídica como organizaciones religiosas

y espirituales, cuya otorgación se tramitará ante el Ministerio de Relaciones Exteriores, para su reconocimiento formal por el Ministerio de la Presidencia, mediante Resolución Suprema.

- II.** A efectos de su constitución y reconocimiento, las organizaciones religiosas y espirituales, deberán presentar la documentación y requisitos exigidos por el Ministerio de Relaciones Exteriores, según Reglamento.

- III.** El funcionamiento, la supervisión y la revocatoria de la personalidad jurídica de las organizaciones religiosas y espirituales, así como el registro para la otorgación de su personalidad jurídica, se sujetará a reglamentación.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

PRIMERA. La presente Ley podrá ser utilizada de forma supletoria por los Gobiernos Autónomos Departamentales, en conformidad a lo dispuesto por el Artículo 11 de la Ley N° 031 de 19 de julio de 2010, Marco de Autonomías y Descentralización “Andrés Ibáñez”.

SEGUNDA. El Reglamento de la presente Ley será aprobado mediante Decreto Supremo, a propuesta del Ministerio de Autonomías, en coordinación con el Ministerio de Relaciones Exteriores, en un plazo no mayor a sesenta (60) días hábiles a partir de la publicación de la presente Ley.

TERCERA. Para fines de registro, las personas colectivas que desarrollan actividades en más de un Departamento y que obtuvieron su personería jurídica con anterioridad a la vigencia de la presente Ley, deberán presentar ante el Ministerio de Autonomías una copia legalizada de su personería jurídica en el plazo de un (1) año a partir de la publicación de la presente Ley.

CUARTA. En el plazo de dos (2) años a partir de la publicación de la presente Ley, las asociaciones religiosas con personalidad jurídica legalmente reconocidas, realizarán el trámite de homologación ante el Ministerio de Relaciones Exteriores. Transcurrido ese plazo y no habiéndose solicitado su homologación, el Ministerio de Relaciones Exteriores procederá a la revocatoria de la personalidad jurídica otorgada.

DISPOSICIÓN ABROGATORIA Y DEROGATORIA

ÚNICA. Se abrogan y derogan todas las disposiciones contrarias a la presente Ley.

DISPOSICIÓN FINAL

-

ÚNICA. Para fines de compatibilización de información, los Gobiernos Autónomos Departamentales, remitirán al Ministerio de Autonomías el detalle de las personalidades jurídicas de personas colectivas registradas, de acuerdo a Reglamento.

Remítase al Órgano Ejecutivo, para fines Constitucionales.

Es dada en la Sala de la Asamblea Legislativa Plurinacional, a los cinco días del mes de marzo de dos mil trece años.

Fdo. Lilly Gabriela Montaña Viaña, Lucio Marca Mamani, Claudia Jimena Torres Chávez, Marcelina Chavez Salazar, Marcelo William Elío Chávez, Ángel David Cortéz Villegas.

Por tanto, la promulgo para que se tenga y cumpla como Ley del Estado Plurinacional de Bolivia.

Palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz a los diecinueve días del mes de marzo del año dos mil trece.

FDO. EVO MORALES AYMA, David Choquehuanca Céspedes MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES E INTERINO DE LA PRESIDENCIA, Cecilia Luisa Ayllon Quinteros, Claudia Stacy Peña Claros, Amanda Dávila Torres.